***Muïc 5:* TUYEÂN NOÙI TAÂM CHUÙ ROÄNG KHAI THÒ NHÖÕNG LÔÏI ÍCH**

***Ñoaïn 1:* Phoùng Haøo Quang Thò Hieän Khaép**

***Chaùnh vaên:***

Toân giaû A-nan ñaûnh leã nôi chaân Phaät, baïch Phaät:

- Töø khi xuaát gia, con yû laïi nôi loøng thöông yeâu cuûa Phaät, vì caàu tueä ña vaên, chöa chöùng quaû voâ vi, neân bò taø thuaät Phaïm thieân kia boù buoäc, taâm tuy roõ raøng, nhöng söùc khoâng töï do, nhôø gaëp Boà-taùt Vaên- thuø, khieán cho con ñöôïc giaûi thoaùt. Tuy con thaàm nhôø söùc cuûa thaàn chuù Phaät ñaûnh Nhö Lai, nhöng chính mình coøn chöa ñöôïc nghe chuù aáy, xin nguyeän ñöùc Ñaïi töø tuyeân noùi laïi cho, thöông xoùt cöùu giuùp caùc haøng tu haønh trong hoäi naày vaø nhöõng ngöôøi ñôøi sau coøn trong luaân hoài, nhôø maät aâm cuûa Phaät maø thaân yù ñöôïc giaûi thoaùt. Baáy giôø, taát caû ñaïi chuùng trong hoäi thaûy ñeàu laøm leã, chôø nghe nhöõng caâu chuù bí maät cuûa Nhö Lai.

Luùc ñoù, Ñöùc Theá Toân töø nôi nhuïc keá phoùng ra traêm thöù haøo quang baùu, trong haøo quang hieän ra hoa sen baùu ngaøn caùnh, coù hoùa thaân Nhö Lai ngoài treân hoa sen, nôi ñaûnh phoùng ra möôøi ñaïo haøo quang baùch baûo, trong moãi moãi ñaïo haøo quang ñeàu hieän ra nhöõng vò Kim Cöông Maät Tích, soá löôïng baèng möôøi soá caùt soâng Haèng, xaùch nuùi, caàm chaøy, khaép coõi hö khoâng. Ñaïi chuùng ngöûa leân xem, vöøa yeâu vöøa sôï, caàu Phaät thöông xoùt che chôû, nhaát taâm nghe Ñöùc Nhö Lai Phoùng Quang nôi töôùng voâ kieán ñaûnh cuûa Phaät tuyeân noùi thaàn chuù.

***\* Chuù thích:***

Toân giaû A-nan tuy ñöôïc thaàn chuù gia bò, nhöng chính mình chöa ñöôïc nghe, neân xin Phaät töø bi truøng tuyeân laïi thaàn chuù. Phaät khoâng töï mình tuyeân chuù laïi ñeå cho vò hoùa Phaät treân ñaûnh tuyeân chuù, laø coát chæ daïy taát caû thaàn thoâng bieán hoùa ñeàu thuoäc veà dieäu duïng, nhöng baûn theå vaãn khoâng heà lay ñoäng.

taû.

***Ñoaïn 2:* Tuyeân Ñoïc Thaàn Chuù Phaät Ñaûnh Thuû Laêng Nghieâm**

***Chaùnh vaên:***

1. Nam moâ taùt ñaùt tha toâ giaø ña gia a la ha ñeá tam dieåu tam boà ñaø
2. Taùt ñaùt tha Phaät ñaø caâu chi saét ni sam.
3. Nam moâ taùt baø boät ñaø boät ñòa taùt ñaù beä teä.
4. Nam moâ taùt ña naãm tam dieâu tam boà ñaø caâu chi naãm.
5. Sa xaù ra baø ca taêng giaø naãm.
6. Nam moâ loâ keâ a la haùn ñaù naãm.
7. Nam moâ toâ loâ ña ba na naãm.
8. Nam moâ sa yeát rò ñaø giaø di naãm.
9. Nam moâ loâ keâ tam dieåu giaø ñaù naãm.
10. Tam dieåu giaø ba ra ñeå ba ña na naãm.
11. Nam moâ ñeà baø ly saét noûa.
12. Nam moâ taát ñaø gia tyø ñòa gia ñaø ra ly saét noûa.
13. Xaù ba noâ yeát ra ha sa ha ra ma tha naãm.
14. Nam moâ baït ra ha ma neâ.
15. Nam moâ nhaân ñaø ra gia.
16. Nam moâ baø giaø baø ñeá.
17. Roâ ñaø ra gia.
18. OÂ ma baùt ñeá.
19. Sa heâ daï gia.
20. Nam moâ baø giaø baø ñeá.
21. Na ra daõ noa gia.
22. Baøn giaù ma ha tam moä ñaø gia.
23. Nam moâ taát yeát rò ña gia.
24. Nam moâ baø giaø baø ñeá.
25. Ma ha ca ra gia.
26. Ñòa rò baùt laït na giaø ra.
27. Tyø ñaø ra ba noa ca ra gia.
28. A ñòa muïc ñeá.
29. Thi ma xaù na neâ baø taát neâ.
30. Ma ñaùt rò giaø noa.
31. Nam moâ taát yeát rò ña gia.
32. Nam moâ baø giaø baø ñeá.
33. Ña tha giaø ñaù caâu ra gia.
34. Nam moâ baùt ñaàu ma caâu ra gia.
35. Nam moâ baït xaø la caâu ra gia.
36. Nam moâ ma ni caâu ra gia.
37. Nam moâ giaø xaø caâu ra gia.
38. Nam moâ baø giaø baø ñeá.
39. Ñeá rò traø thaâu ra taây na.
40. Ba ra ha ra noa ra xaø gia.
41. Ñaù tha giaø ña gia.
42. Nam moâ baø giaø baø ñeá.
43. Nam moâ a di ña baø gia.
44. Ñaù tha giaø ña gia.
45. A ra ha ñeá.
46. Tam dieåu tam boà ñaø gia.
47. Nam moâ baø giaø baø ñeá.
48. A soâ beä gia.
49. Ñaù tha giaø ña gia.
50. A ra ha ñeá.
51. Tam dieåu tam boà ñaø gia.
52. Nam moâ baø giaø baø ñeá.
53. Beä sa xaø gia caâu roâ pheä truï rò gia.
54. Baùt ra baø ra xaø gia.
55. Ñaù tha giaø ña gia.
56. Nam moâ baø giaø baø ñeá.
57. Tam boå sö bí ña.
58. Taùt laân naïi ra laït xaø gia.
59. Ñaù tha giaø ña gia.
60. A ra ha ñeá.
61. Tam dieåu tam boà ñaø gia.
62. Nam moâ baø giaø baø ñeá.
63. Xaù keâ daõ maãu na dueä.
64. Ñaùt tha giaø ña gia.
65. A ra ha ñeá.
66. Tam dieåu tam boà ñaø gia.
67. Nam moâ baø giaø baø ñeá.
68. Laït ñaùt na keâ ñoâ ra xaø gia.
69. Ñaùt tha giaø ña gia.
70. A ra ha ñeá.
71. Tam dieåu tam boà ñaø gia.
72. Ñeá bieàu nam moâ taùt yeát rò ña.
73. EÁ ñaøm baø giaø baø ña.
74. Taùt ñaùt ña giaø ñoâ saét ni sam.
75. Taùt ñaùt ña baùt ñaùt lam.
76. Nam moâ a baø ra thò ñam.
77. Baùt ra ñeá döông kyø ra.
78. Taùt ra baø boä ña yeát ra ha.
79. Ni yeát ra ha yeát ca ra ha ni.
80. Baït ra bí ñòa gia saát ñaø neã.
81. A ca ra maät rò truï.
82. Baùt rò ñaùt ra gia naõnh yeát rò.
83. Taùt ra baø baøn ñaø na muïc xoa ni.
84. Taùt ra baø ñoät saét tra.
85. Ñoät taát phaïp baùt na neã phaït ra ni.
86. Giaù ñoâ ra thaát ñeá naãm.
87. Yeát ra ha sa ha taùt ra nhaõ xaø.
88. Tyø ña baêng sa na yeát rò.
89. A saét cha baêng xa ñeá naãm.
90. Na xoa saùt ñaùt ra nhaõ xaø.
91. Ba ra taùt ñaø na yeát rò.
92. A saét tra naãm.
93. Ma ha yeát ra ha nhaõ xaø.
94. Tyø ña baêng taùt na yeát rò.
95. Taùt baø xaù ñoâ roâ neã baø ra nhaõ xaø.
96. Hoâ lam ñoät taát phaïp nan giaù na xaù ni.
97. Bí sa xaù taát ñaùt ra.
98. A caùt ni oâ ñaø ca ra nhaõ xaø.
99. A baùt ra thò ña cu ra.
100. Ma ha baùt ra chieán trì.
101. Ma ha ñieäp ña.
102. Ma ha ñeá xaø.
103. Ma ha thueá ña xaø baø ra.
104. Ma ha baït ra baøn ñaø ra baø taát neã.
105. A rò gia ña ra.
106. Tyø rò caâu chi.
107. Theä baø tyø xaø gia.
108. Baït xaø ra ma leå ñeå.
109. Tyø-xaù roâ ña.
110. Boät ñaèng doõng ca.
111. Baït xaø ra cheá haùt na a giaù.
112. Ma ra cheá baø baùt ra chaát ña.
113. Baït xaø ra thieän trì.
114. Tyø-xaù ra giaù.
115. Phieán ña xaù beä ñeà baø boå thò ña.
116. Toâ ma roâ ba.
117. Ma ha thueá ña.
118. A rò gia ña ra.
119. Ma ha baø ra a baùt ra.
120. Baït xaø ra thöông yeát ra cheá baø.
121. Baït xaø ra caâu ma rò.
122. Caâu lam ñaø rò.
123. Baït xaø ra haùt taùt ña giaù.
124. Tyø ñòa gia kieàn giaù na ma rò ca.
125. Hoát toâ maãu baø yeát ra ñaù na.
126. Beä roâ giaù na caâu rò gia.
127. Daï ra thoá saét ni sam.
128. Tyø chieát lam baø ma ni giaù.
129. Baït xaø ra ca na ca ba ra baø.
130. Roâ xaø na baït xaø ra ñoán tró giaù.
131. Theá ña giaù ca ma ra.
132. Saùt xa thi ba ra baø.
133. EÁ ñeá di ñeá.
134. Maãu ñaø ra yeát noa.
135. Sa beä ra saùm.
136. Quaät phaïm ñoâ.
137. AÁn thoá na maï maï taû.
138. OÂ huaân.
139. Rò saét yeát noa.
140. Baùt laït xaù taát ña.
141. Taùt ñaùt tha giaø ñoâ saét ni sam.
142. Hoå huaân.
143. Ñoâ roâ uùng.
144. Chieâm baø na.
145. Hoå huaân.
146. Ñoâ roâ uùng.
147. Taát ñam baø na.
148. Hoå huaân.
149. Ñoâ roâ uùng.
150. Ba ra saét ñòa gia tam baùt xoa noa yeát ra.
151. Hoå huaân.
152. Ñoâ roâ uùng.
153. Taùt baø döôïc xoa haùt ra saùt sa.
154. Yeát ra ha nhaõ xaø.
155. Tyø baèng baêng taùt na yeát ra.
156. Hoå huaân.
157. Ñoâ roâ uùng.
158. Giaû ñoâ ra thi ñeå naãm.
159. Yeát ra ha sa ha taùt ra naãm.
160. Tyø ñaèng baêng taùt na ra.
161. Hoå huaân.
162. Ñoâ roâ uùng.
163. Ra xoa.
164. Baø giaø phaïm.
165. Taùt ñaùt tha giaø ñoâ saét ni sam.
166. Ba ra ñieåm xaø caùt rò.
167. Ma ha sa ha caùt ra.
168. Boät thoï sa ha taùt ra thaát rò sa.
169. Caâu chi sa ha taùt neâ ñeá leä.
170. A teä ñeà thò baø rò ña.
171. Cha cha anh ca.
172. Ma ha baït xaø roâ ñaø ra.
173. Ñeá rò boà baø na.
174. Maïn traø ca.
175. OÂ huaân.
176. Sa taát ñeá baïc baø ñoâ.
177. Maï maï.
178. AÁn thoá na maï maï taû.
179. Ra xaø baø daï.
180. Chuû ra baït daï.
181. A kyø ni baø daï.
182. OÂ ñaø ca baø daï.
183. Tyø ta baø daï.
184. Xaù taùt ña ra baø daï.
185. Baø ra chöôùc yeát ra baø daï.
186. Ñoät saét xoa baø daï.
187. A xaù neã baø daï.
188. A ca ra maät rò truï baø daï.
189. Ñaø ra ni boä di kieám ba giaø ba ñaø baø daï.
190. OÂ ca ra baø ña baø daï.
191. Laït xaø ñaøn traø baø daï.
192. Na giaø baø giaï.
193. Tyø ñieàu ñaùt baø daï.
194. Toâ ba ra noa baø daï.
195. Döôïc xoa yeát ra ha.
196. Ra xoa tö yeát ra ha.
197. Taát rò ña yeát ra ha.
198. Tyø xaù giaù yeát ra ha.
199. Boä ña yeát ra ha.
200. Cöu baøn traø yeát ra ha.
201. Boå ñan na yeát ra ha.
202. Ca cha boå ñan na yeát ra ha.
203. Taát kieàn ñoä yeát ra ha.
204. A baù taát ma ra yeát ra ha.
205. OÂ ñaøn ma ñaø yeát ra ha.
206. Sa daï yeát ra ha.
207. Heâ rò baø ñeá yeát ra ha.
208. Xaû ña ha rò naãm.
209. Yeát baø ha rò naãm.
210. Roâ ñòa ra ha rò naãm.
211. Mang sa ha rò naãm.
212. Meá ñaø ha rò naãm.
213. Ma xaø ha rò naãm.
214. Xaø ña ha rò nöõ.
215. Thò tyû ña ha rò naãm.
216. Tyø ña ha rò naãm.
217. Baø ña ha rò naãm.
218. A thaâu giaù ha rò nöõ.
219. Chaát ña ha rò nöõ.
220. Ñeá sam taùt beä sam.
221. Taùt baø yeát ra ha naãm.
222. Tyø ñaø da xaø saân ñaø daï di.
223. Keâ ra daï di.
224. Ba rò baït ra giaû ca haát rò ñaûm.
225. Tyø ñaø daï xaø saân ñaø daï di.
226. Keâ ra daï di.
227. Traø dieãn ni haát rò ñaûm.
228. Tyø ñaø daï saân ñaø daï di.
229. Keâ ra daï di.
230. Ma ha baùt thaâu baùt ñaùt daï.
231. Roâ ñaø ra haát rò ñaûm.
232. Tyø ñaø daï saân ñaø daï di.
233. Keâ ra daï di.
234. Na ra daï noa haát rò ñaûm.
235. Tyø ñaø daï xaø saân ñaø daï di.
236. Keâ ra daï di.
237. Ñaùt ñoûa giaø roâ traø taây haát rò ñaûm.
238. Tyø ñaø daï xaø saân ñaø daï di.
239. Keâ ra daï di.
240. Ma ha ca ra ma ñaùt rò giaø noa haát rò ñaûm.
241. Tyø ñaø da xaø saân ñaø daï di.
242. Keâ ra daï di.
243. Ca ba rò ca haát rò ñaûm.
244. Tyø ñaø da xaø saân ñaø daï di.
245. Keâ ra daï di.
246. Xaø gia yeát ra ma ñoä yeát ra.
247. Taùt baø ra tha sa ñaït na haát rò ñaûm.
248. Tyø ñaø daï xaø saân ñaø daï di.
249. Keâ ra daï di.
250. Giaû ñoát ra baø taát neã haát rò ñaûm.
251. Tyø ñaø daï xaø saân ñaø daï di.
252. Keâ ra daï di.
253. Tyø rò döông haát rò tri.
254. Nan ñaø keâ sa ra giaø noa baùt ñeá.
255. Saùch heâ daï haát rò ñaûm.
256. Tyø ñaø daï xaø saân ñaø daï di.
257. Keâ ra daï di.
258. Na yeát na xaù ra baø noa haát rò ñaûm.
259. Tyø ñaø daï xaø saân ñaø daï di.
260. Keâ ra daï di.
261. A la haùn haát rò ñaûm tyø ñaø daï xaø saân ñaø daï di.
262. Keâ ra daï di.
263. Tyø ñaø ra giaø haát rò ñaûm.
264. Tyø ñaø daï xaø saân ñaø daï di.
265. Keâ ra daï di baït xaø ra ba neã.
266. Cuï heâ daï, cuï heâ daï.
267. Ca ñòa baùt ñeá haát rò ñaûm.
268. Tyø ñaø daï xaø saân ñaø daï dò.
269. Keâ ra daï di.
270. Ra xoa voõng.
271. Baø giaø phaïm.
272. AÁn thoá na maï maï taû.
273. Baø giaø phaïm.
274. Taùt ñaùt ña baùt ñaùt ra.
275. Nam moâ tuïy ñoâ ñeá.
276. A taát ña na ra laït ca.
277. Ba ra baø taát phoå tra.
278. Tyø ca taùt ñaùt ña baùt ñeá rò.
279. Thaäp Phaät ra, thaäp Phaät ra.
280. Ñaø ra ñaø da.
281. Taàn ñaø ra taàn ñaø ra saân ñaø saân ñaø.
282. Hoå huaân.
283. Hoå huaân.
284. Phaán tra.
285. Phaán tra, phaán tra phaán tra phaán tra.
286. Sa ha.
287. Heâ heâ phaán.
288. A möu ca gia phaán.
289. A ba ra ñeà ha ña phaán.
290. Baø ra baø ra ñaø phaán.
291. A toá ra tyø ñaø ra ba ca phaán.
292. Taùt baø ñeà beä teä phaán.
293. Taùt baø na giaø teä phaán.
294. Taùt baø döôïc xoa teä phaán.
295. Taùt baø caøn thaùt baø teä phaán.
296. Taùt baø boå ñôn na teä phaán.
297. Ca tra boå ñôn na teä phaán.
298. Taùt baø ñoät lang chæ ñeá teä phaán.
299. Taùt baø ñoät saùp tyû reâ haát saét ñeá teä phaán.
300. Taùt baø thaäp baø leâ teä phaán.
301. Taùt baø a baù taát ma reâ teä phaán.
302. Taùt baø xaù ra baø noa teä phaán.
303. Taùt baø ñòa ñeá keâ teä phaán.
304. Taùt baø ñaùt ma ñaø keâ teä phaán.
305. Taùt baø tyø ñaø gia ra theä teä giaù reâ teä phaán.
306. Xaø daï yeát ra ma ñoä yeát ra.
307. Taùt baø ra tha sa ñaø keâ teä phaán.
308. Tyø ñòa daï giaù reâ teä phaán.
309. Giaû ñoâ ra phöôïc kyø neã teä phaán.
310. Baït xaø ra caâu ma rò.
311. Tyø ñaø daï ra theä teä phaán.
312. Ma ha ba ra ñinh döông xoa kyø teä phaán.
313. Baït xaø ra thöông yeát ra daï.
314. Ba ra tröôïng kyø ra xaø gia phaán.
315. Ma ha ca ra daï.
316. Ma ha maït ñaùt rò ca noa.
317. Nam moâ Sa yeát rò ña daï phaán.
318. Bí saét noa tyø dueä phaán.
319. Boät ra ha maâu ni dueä phaán.
320. A kyø ni dueä phaán.
321. Ma ha yeát rò dueä phaán.
322. Yeát ra ñaøn trì dueä phaán.
323. Mieät ñaùt rò dueä phaán.
324. Raïo ñaùt rò dueä phaán.
325. Giaù vaên traø dueä phaán.
326. Yeát laõ ra ñaùt rò dueä phaán.
327. Ca baùt rò dueä phaán.
328. A ñòa muïc chaát ña ca thi ma xaù na.
329. Baø tö neã dueä phaán.
330. Dieãn caùt chaát
331. Taùt ñoûa baø taû.
332. Maï maï aán thoá na maï maï taû.
333. Ñoät saét tra chaát ña.
334. A maït ñaùt rò chaát ña.
335. OÂ xaø ra ha.
336. Giaø baø ra ha.
337. Roâ ñòa ra ha ra.
338. Baø sa ra ha.
339. Ma xaø ha ra.
340. Xaø ña ra ha.
341. Thò bí ña ra ha.
342. Baït löôïc daï ha ra.
343. Caøn ñaø ra ha.
344. Boå söû ba ra ha.
345. Phaû ra ha ra.
346. Baø taû ra ha.
347. Baùt ba chaát ña.
348. Ñoät saét tra chaát ña.
349. Laïo ñaø ra chaát ña.
350. Döôïc xoa yeát ra ha.
351. Ra saùt sa yeát ra ha.
352. Beá leä ña yeát ra ha.
353. Tyø xaù giaù yeát ra ha.
354. Boä ña yeát ra ha.
355. Cöu baøn traø yeát ra ha.
356. Taát caøn ñaø yeát ra ha.
357. OÂ ñaùt ma ñaø yeát ra ha.
358. Sa daï yeát ra ha.
359. A baù taùt ma ra yeát ra ha.
360. Traïch khö caùch traø kyø ni yeát ra ha.
361. Rò Phaät ñeá yeát ra ha.
362. Xaø di ca yeát ra ha.
363. Xaù caâu ni yeát ra ha.
364. Moã ñaø ra nan ñòa ca yeát ra ha.
365. A lam baø yeát ra ha.
366. Caøn ñoä ba ni yeát ra ha.
367. Thaäp phaït ra yeân ca heâ ca.
368. Truïy ñeá döôïc ca.
369. Ñaùt leä ñeá döôïc ca.
370. Giaû ñoät thaùc ca.
371. Naëc ñeà thaäp phaït ra bí sam ma thaäp phaït ra.
372. Baïc ñeå ca.
373. Tî ñeå ca.
374. Thaát leä saét maät ca.
375. Sa neã baùt ñeá ca.
376. Taùt baø thaäp phaït ra.
377. Thaát roâ caùt ñeá.
378. Maït baø beä ñaït roâ cheá kieám.
379. A yû roâ kieàm.
380. Muïc khö roâ kieàm.
381. Yeát rò ñoät roâ kieàm.
382. Yeát ra ha yeát lam.
383. Yeát noa thaâu lam.
384. Ñaïn ña thaâu lam.
385. Haát rò daï thaâu lam.
386. Maït maï thaâu lam.
387. Baït rò thaát baø thaâu lam.
388. Bí laät saét tra thaâu lam.
389. OÂ ñaø ra thaâu lam.
390. Yeát tri thaâu lam.
391. Baït taát ñeá thaâu lam.
392. OÂ roâ thaâu lam.
393. Thöôøng giaø thaâu lam.
394. Haùt taát ña thaâu lam.
395. Baït ñaø thaâu lam.
396. Sa phoøng aùng giaø baùt ra tröôïng giaø thaâu lam.
397. Boâ ña bí ñaù traø.
398. Chaø kyø ni thaäp baø ra.
399. Ñaø ñoät roâ ca kieán ñoát roâ caùt tri baø loä ña tyø.
400. Taùt, baùt roâ ha laêng giaø.
401. Thaâu sa ñaùt ra sa na yeát ra.
402. Tyø sa duï ca.
403. A kyø ni oâ ñaø ca.
404. Maït ra beä ra kieán ñaù ra.
405. A ca ra maät rò ñoát ñaùt lieãm boä ca.
406. Ñòa laät laït tra.
407. Bí rò saét chaát ca.
408. Taùt baø na caâu ra.
409. Töù daãn giaø teä, yeát ra rò döôïc xoa ñaùt ra soâ.
410. Maït ra thò pheä ñeá sam sa beä sam.
411. Taát ñaùt ña baùt ñaùt ra.
412. Ma ha baït xaø roâ saét ni sam.
413. Ma ha baùt laït tröôïng kyø lam.
414. Daï ba ñoät ñaø xaù duï xaø na.
415. Bieän ñaùt leä noa.
416. Tyø ñaø gia baøn ñaøm ca roâ di.
417. Ñeá thuø baøn ñaøm ca roâ di.
418. Baùt ra tyø ñaø baøn ñaøm ca roâ di.
419. Ñaù ñieät tha.
420. UÙm.
421. A na leä.
422. Tyø xaù ñeà.
423. Beä ra baït xaø ra ñaø rò.
424. Baøn ñaø baøn ñaø neã.
425. Baø xaø ra baùng ni phaán.
426. Hoå huaân ñoâ roâ uùng phaán.
427. Sa baø ha.

***\* Chuù thích:***

Thaàn chuù coù boán traêm hai möôi baûy caâu, töø tröôùc ñeán nay khoâng coù phieân dòch, loái phieân aâm, tuøy theo coõi nöôùc, cuõng coù sai chaïy ít nhieàu, nhöng neáu ñem loøng tin ñuùng ñaén maø tuïng nieäm, thì nhaát ñònh coù hieäu nghieäm.

***Ñoaïn 3:* Khai Thò Xuaát Sinh Chö Phaät, Haøng Phuïc Taø Ma, Roäng Ban Ôn Cho Chuùng Sinh**

***Chaùnh vaên:***

A-nan! Nhöõng caâu nhieäm maàu, nhöõng keä bí maät “Taát ñaùt ña baùt ñaùt ra” cuûa hoùa thaân nôi haøo quang töø ñaûnh Phaät, sinh ra taát caû chö Phaät nôi möôøi phöông. Möôøi phöông Nhö Lai nhaân taâm chuù naày, thaønh töïu ñöôïc quaû vò Chaùnh Bieán Tri Giaùc voâ thöôïng. Möôøi phöông Nhö Lai naém taâm chuù naày, uoán deïp caùc ma, haøng phuïc caùc ngoaïi ñaïo. Möôøi phöông Nhö Lai vaän taâm chuù naày, ngoài hoa sen baùu, öùng hieän trong caùc coõi nöôùc nhö soá vi traàn. Möôøi phöông Nhö Lai haøm taøng taâm chuù naày, nôi coõi nöôùc nhö soá vi traàn, xoay baùnh xe phaùp lôùn. Möôøi phöông Nhö Lai giöõ taâm chuù naày, coù theå nôi möôøi phöông xoa ñaûnh thoï kyù, töï mình quaû vò chöa thaønh, cuõng coù theå mong nhôø möôøi phöông chö Phaät thoï kyù. Möôøi phöông Nhö Lai nöông taâm chuù naày, coù theå ôû nôi möôøi phöông cöùu vôùt caùc khoå nhö ñòa nguïc, ngaï quyû, suùc sinh, ñui, ñieác, ngoïng, caâm, caùc khoå oaùn taéng hoäi, aùi bieät ly, caàu baát ñaéc, naêm aám xí thaïnh, nhöõng tai naïn lôùn nhoû ñoàng thôøi ñöôïc giaûi thoaùt, naïn giaëc, naïn binh, naïn vua, naïn nguïc, naïn gioù, naïn löûa, nöôùc, cho ñeán ñoùi khaùt baàn cuøng, lieàn ñöôïc tieâu tan. Möôøi phöông Nhö Lai theo taâm chuù naày, coù theå ôû nôi möôøi phöông, phuïng söï thieän tri thöùc, trong boán uy nghi, cuùng döôøng ñöôïc nhö yù, trong phaùp hoäi haèng sa Nhö Lai, ñöôïc suy toân laø vò Ñaïi Phaùp vöông töû. Möôøi phöông Nhö Lai duøng taâm chuù naày, coù theå ôû möôøi phöông thaâu nhaän caùc nhaân thaân, khieán cho caùc haøng Tieåu thöøa nghe taïng bí maät, khoâng sinh loøng kinh sôï. Möôøi phöông Nhö Lai tuïng taâm chuù naày, thaønh ñaïo Voâ thöôïng giaùc, ngoài nôi coäi Boà-ñeà vaøo Ñaïi Nieát-baøn. Möôøi phöông Nhö Lai truyeàn taâm chuù naày, sau khi dieät ñoä roài, phoù chuùc phaùp söï cuûa Phaät ñöôïc truï trì roát raùo, giôùi luaät nghieâm tònh, thaûy ñeàu trong saïch.

***\* Chuù thích:***

Nhö treân ñaõ noùi, chuù Thuû laêng nghieâm Ma ha taùt ñaùt ña baùt ñaùt ra töôïng tröng cho töï taùnh thanh tònh taâm, chuù töùc laø taâm, taâm töùc laø chuù, do ñoù, neân chö Phaät, Boà-taùt ñeàu do chuù taâm aáy sinh ra, cho ñeán taát caû Phaät söï ñeàu döïa vaøo chuù taâm aáy, ñeàu ôû trong chuù taâm aáy maø laøm. Ngöôøi tuïng trì chuù aáy, roõ ñöôïc töï taâm, thì hieäu quaû raát laø to lôùn.

***Ñoaïn 4:* Khai Thò Chuù Taâm, Noùi Roäng Khoâng Heát**

***Chaùnh vaên:***

Neáu Ta noùi chuù “Phaät ñaûnh quang minh tuï baùt ñaùt ra” naày, töø saùng ñeán toái, caùc tieáng noái nhau, trong ñoù nhöõng chöõ, nhöõng caâu cuõng khoâng truøng ñieäp, traûi qua kieáp soá nhö caùt soâng Haèng, roát cuoäc khoâng theå heát ñöôïc. Chuù naày cuõng goïi laø Nhö Lai ñaûnh.

***\* Chuù thích:***

Caâu chuù naày, coøn goïi laø Nhö Lai ñaûnh, töôïng tröng cho trí tueä cuûa Phaät. Dieäu duïng trí tueä cuûa Phaät voâ löôïng voâ bieân, neân caâu chuù naày cuõng voâ löôïng voâ bieân, daàu ñoïc bao nhieâu kieáp cuõng khoâng heát.

***Ñoaïn 5:* Khai Thò Söùc Cuûa Thaàn Chuù Thaønh Töïu Ñöôïc Theá Gian Vaø Xuaát Theá Gian, Theâm Trí Tueä, Tieâu Nghieäp Chöôùng *Chaùnh vaên:***

Haøng höõu hoïc caùc oâng chöa heát luaân hoài, phaùt taâm chí thaønh tu chöùng quaû A-la-haùn, neáu khoâng trì chuù naày, khi ngoài nôi ñaïo traøng, kh- ieán thaân taâm xa rôøi ñöôïc caùc ma söï thì khoâng theå ñöôïc.

A-nan! Neáu trong caùc theá giôùi, coù nhöõng chuùng sinh, tuøy coõi nöôùc mình sinh ra, hoaëc duøng voû caây hoa, naøo laù boái, naøo giaáy traéng, naøo baïch dieäp, ñeå vieát cheùp chuù naày, ñöïng trong tuùi thôm, neáu ngöôøi ñoù toái taêm chöa tuïng, chöa nhôù ñöôïc, hoaëc ñeo treân mình, hoaëc vieát trong nhaø ôû, neân bieát ngöôøi aáy, troïn ñôøi taát caû caùc thöù ñoäc khoâng theå haïi ñöôïc.

A-nan! Nay Ta vì oâng tuyeân laïi chuù naày, cöùu giuùp trong theá gian ñöôïc ñaïi voâ uùy vaø thaønh töïu trí xuaát theá gian cho chuùng sinh.

Neáu sau khi Nhö Lai dieät ñoä roài, chuùng sinh trong ñôøi maït phaùp, coù ngöôøi töï bieát mình tuïng, hoaëc daïy ngöôøi khaùc tuïng chuù naày, neân bieát nhöõng chuùng sinh trì tuïng nhö vaäy, löûa khoâng ñoát ñöôïc, nöôùc khoâng laøm ñaém ñöôïc, ñoäc lôùn, ñoäc nhoû khoâng theå haïi ñöôïc, cho ñeán caùc haøng thieân, long, quyû, thaàn, tinh, kyø, ma, mò, coù nhöõng chuù döõ, ñeàu khoâng laøm gì ñöôïc. Taâm ngöôøi aáy ñöôïc chaùnh thoï, taát caû chuù trôù, yeåm coå, thuoác ñoäc, kim ñoäc, ngaân ñoäc, vaø khí ñoäc muoân vaät nhö coû, caây, saâu, raén, vaøo

mieäng ngöôøi aáy ñeàu thaønh vò cam loä. Taát caû aùc tinh vôùi caùc quyû thaàn, loøng döõ haïi ngöôøi, ñoái vôùi ngöôøi aáy, cuõng khoâng theå khôûi ra nieäm aùc, Taàn-na, Daï-ca vaø caùc quyû vöông döõ khaùc, cuøng vôùi quyeán thuoäc, ñeàu laõnh ôn saâu, thöôøng gìn giöõ uûng hoä.

A-nan! Neân bieát chuù naày thöôøng coù taùm möôi boán ngaøn na-do-tha haèng haø sa caâu-chi chuûng toäc Boà-taùt Kim Cöông Taïng Vöông, moãi moãi ñeàu coù nhöõng chuùng Kim cöông laøm quyeán thuoäc, ngaøy ñeâm theo haàu. Giaû söû coù chuùng sinh, vôùi taâm taùn loaïn, chöù khoâng phaûi Tam-ma-ñeà, taâm nhôù nieäm trì chuù naày, thì caùc Kim Cöông Vöông ñoù cuõng thöôøng theo beân thieän nam kia, huoáng nöõa laø nhöõng ngöôøi coù taâm Boà-ñeà quyeát ñònh. Ñoái vôùi nhöõng ngöôøi naày, caùc vò Boà-taùt

Kim Cöông Taïng Vöông ñoù, duøng tinh taâm thaàm nhanh choùng phaùt huy thaàn thöùc cuûa hoï, ngöôøi aáy lieàn khi ñoù, taâm nhôù laïi ñöôïc taùm möôi boán ngaøn haèng haø sa kieáp, roõ bieát cuøng khaép, ñöôïc khoâng nghi hoaëc. Töø kieáp thöù nhaát cho ñeán thaân cuoái cuøng, ñôøi ñôøi ngöôøi aáy khoâng sinh vaøo caùc loaøi Döôïc-xoa, La- saùt, Phuù- ñan-na, Cöu-baøn-traø, Tyø-xaù-giaø v.v... cuøng caùc loaøi nga quyû, coù hình, khoâng hình, coù töôûng, khoâng töôûng vaø nhöõng choã döõ nhö theá. Thieän nam ñoù, hoaëc ñoïc, hoaëc tuïng, hoaëc vieát, hoaëc cheùp, hoaëc ñeo, hoaëc giöõ, hoaëc cuùng döôøng nhieàu caùch chuù naày, thì kieáp kieáp khoâng sinh vaøo nhöõng nôi baàn cuøng haï tieän, khoâng theå öa thích.

Caùc chuùng sinh ñoù, duø cho chính mình khoâng laøm vieäc phöôùc, möôøi phöông Nhö Lai coù caùc coâng ñöùc ñeàu cho hoï heát, do ñoù, hoï ñöôïc trong nhöõng kieáp haèng sa voâ soá, khoâng theå noùi, khoâng theå noùi heát, thöôøng cuøng chö Phaät ñoàng sinh moät choã, voâ löôïng coâng ñöùc nhoùm laïi nhö traùi aùc xoa, ñoàng moät choã huaân tu, haèng khoâng phaân taùn. Vaäy neân, coù theå khieán ngöôøi phaù giôùi, maø giôùi caên cuõng ñöôïc thanh tònh, ngöôøi chöa ñöôïc giôùi, khieán cho ñöôïc giôùi, ngöôøi chöa tinh tieán, khieán cho tinh tieán, ngöôøi khoâng trí tueä, khieán ñöôïc trí tueä, ngöôøi khoâng thanh tònh, mau ñöôïc thanh tònh, ngöôøi khoâng giöõ trai giôùi, töï thaønh coù trai giôùi. A-nan! Thieän nam aáy, khi trì chuù naày, giaû söû coù phaïm giôùi caám khi chöa thoï trì, thì sau khi trì chuù, caùc toäi phaù giôùi, khoâng luaän naëng nheï, cuøng luùc ñeàu tieâu dieät, duø ñaõ uoáng röôïu, aên thöù nguõ taân vaø caùc thöù khoâng saïch, taát caû chö Phaät, Boà-taùt, Kim Cöông, Thieân tieân, Quyû thaàn khoâng cho laø coù loãi, duø maëc y phuïc raùch naùt khoâng saïch, thì moät caùi ñi, moät caùi ñöùng, thaûy ñoàng nhö thanh tònh, duø khoâng laäp ñaøn, khoâng vaøo ñaïo traøng, cuõng khoâng haønh ñaïo maø tuïng trì chuù naày, thì coâng ñöùc cuõng nhö vaøo ñaøn, haønh ñaïo, khoâng coù khaùc, duø gaây nhöõng toäi naëng nguõ nghòch, voâ giaùn vaø phaïm nhöõng toäi töù khí, baùt khí cuûa Tyø-kheo vaø Tyø-kheo ni, thì khi tuïng

chuù naày roài, cuõng nhö gioù maïnh thoåi tan ñoáng caùt, nhöõng nghieäp naëng nhö vaäy, ñeàu dieät tröø heát, khoâng coøn chuùt maûy may. A-nan! Neáu coù chuùng sinh töø voâ löôïng voâ soá kieáp ñeán nay, coù taát caû nhöõng toäi chöôùng nheï, naëng maø trong caùc ñôøi tröôùc chöa kòp saùm hoái, neáu bieát ñoïc tuïng, vieát cheùp chuù naày, giöõ ñeo treân thaân mình hay ñeå nôi choã ôû, nhö nhaø cöûa, vöôøn töôïc, quaùn xaù, thì nhöõng nghieäp chöùa nhoùm töø tröôùc nhö vaäy ñeàu tieâu tan nhö nöôùc soâi tieâu tuyeát, chaúng bao laâu ñeàu ngoä ñöôïc phaùp nhaãn voâ sinh.

***\* Chuù thích:***

Trong ñoaïn naày, Phaät khai thò chuù töùc laø taâm, taâm töùc laø chuù, khoâng roõ taâm taùnh, laïi khoâng trì chuù, thì khoù traùnh ma söï trong ñöôøng tu haønh. Ma söï laø taát caû nhöõng söï quaáy phaù ngöôøi tu haønh, laøm cho phaûi sa ñoïa. Tuy nhöõng söï aáy, gioáng nhö töø ngoaøi ñöa tôùi, nhöng thaät vaãn baét nguoàn töø töï taâm. Töï taâm khoâng roõ chaùnh phaùp, khoâng bieát tu ñöôøng loái giaûi thoaùt, maø chæ coá gaéng ñeø neùn nhöõng taâm nieäm khoâng toát, tuy beà ngoaøi laø thanh tònh, nhöng beà trong thöôøng bò huaân taäp vôùi nhöõng tö töôûng xaáu, do ñoù, sinh ra caùc ma söï. Nhöõng ma söï nhö theá, chæ coù ñem loøng tin ñuùng ñaén, tuïng trì taâm chuù thì môùi traùnh ñöôïc. Moät khi tín taâm ñaõ thaønh töïu, thì hieäu nghieäm cuûa taâm chuù thaät quaù söùc nghó baøn. Do nôi nhaát taâm, khoâng coù phaân bieät, neân taát caû caùc thöù tai naïn, caùc loaøi hung döõ, ñeàu khoâng theå laøm haïi ñöôïc. Huoáng nöõa, taâm chuù laø maät leänh cuûa Phaät, thöôøng coù voâ löôïng voâ bieân Kim cöông Boà-taùt hoä trì, caùc vò chaúng nhöõng giuùp cho caùc ngöôøi tu haønh khoûi caùc ma söï, maø coøn gia bò cho nhöõng ngöôøi tu haønh choùng ñöôïc chöùng quaû. Ngöôøi tu haønh, ñem caùi taâm caân xöùng vôùi töï taùnh, maø tuïng trì taâm chuù, thì

treân ñoàng moät töø löïc vôùi chö Phaät, döôùi ñoàng moät bi ngöôõng vôùi chuùng sinh, coâng ñöùc khoâng theå keå xieát, chaúng nhöõng quyeát ñònh khoâng sinh vaøo nhöõng nôi khoâng toát, maø coøn ñöôïc giôùi theå thanh tònh, trí tueä saùng suoát, nghieäp chöôùng tieâu tröø, mau thaønh Thaùnh quaû.

***Ñoaïn 6:* Khai Thò Trì Chuù Ñöôïc Maõn Nguyeän Vaø Ñöôïc Sinh Vaøo Nôi Toát**

***Chaùnh vaên:***

Laïi nöõa, A-nan! Neáu coù ngöôøi ñaøn baø chöa sinh con trai, con gaùi, mong caàu coù thai, bieát chí taâm nhôù nieäm chuù, hoaëc ôû treân mình ñeo chuù “Taát ñaùt ña baùt ñaùt ra” naày, lieàn sinh nhöõng con trai, con gaùi coù phöôùc ñöùc trí tueä, ngöôøi caàu soáng laâu ñöôïc soáng laâu, ngöôøi caàu quaû baùo mau ñöôïc vieân maõn thì mau ñöôïc vieân maõn, cho ñeán veà thaân maïng, saéc löïc

cuõng ñöôïc vieân maõn nhö vaäy, sau khi maïng chung ñöôïc vaõng sinh trong möôøi phöông quoác ñoä, chaéc chaén khoâng sinh nôi bieân ñòa haï tieän, huoáng nöõa laø caùc taïp hình.

***\* Chuù thích:***

Taát caû quaû baùo toäi phöôùc ñeàu do nhaát taâm bieåu hieän, neáu phaùt taâm tin chaéc chaén ôû taâm chuù, daàu töï mình khoâng tuïng trì ñöôïc, chæ ñeo chuù treân mình, taát caû choã caàu cuõng ñeàu ñöôïc maõn nguyeän.

***Ñoaïn 7:* Khai Thò Söùc Chuù Coù Theå Tieâu Quoác Naïn, Daân Tai**

***Chaùnh vaên:***

A-nan! Neáu caùc coõi nöôùc, caùc chaâu, caùc huyeän, caùc laøng xoùm bò naïn ñoùi keùm, dòch leä, hoaëc ôû nhöõng nôi coù ñao binh, giaëc giaõ ñaùnh nhau, caõi nhau vaø taát caû nhöõng nôi coù aùch naïn khaùc, vieát thaàn chuù naày, ñeå treân boán cöûa thaønh, cuøng caùc thaùp hay treân caùc thoaùt xaø vaø khieán chuùng sinh hieän coù trong coõi nöôùc, kính röôùc chuù naày, leã baùi cung kính nhaát taâm cuùng döôøng, khieán trong daân chuùng moãi moãi ngöôøi ñeo chuù trong mình, hoaëc ñeå nôi choã ôû, thì taát caû tai aùch thaûy ñeàu tieâu dieät. A-nan! Chuùng sinh trong coõi nöôùc, choã naøo coù ñöôïc chuù naày, thì thieân, long vui möøng, möa gioù thuaän thôøi, nguõ coác ñöôïc muøa, daân chuùng an vui, laïi coù theå traán ñöôïc taát caû tinh aùc, chuùng tuøy nôi hay bieán ra nhöõng ñieàu quaùi dò, tai chöôùng khoâng khôûi leân, ngöôøi khoâng hoaïnh töû, cheát yeåu, goâng cuøm, xieàng xích khoâng vöôùng vaøo mình, ngaøy ñeâm nguû yeân, thöôøng khoâng aùc moäng. A-nan! Coõi Ta-baø naày coù taùm möôi boán ngaøn tinh aùc tai bieán, hai möôi taùm tinh ñaïi aùc ñöùng ñaàu, laïi coù taùm tinh ñaïi aùc laøm chuû, xuaát hieän treân ñôøi vôùi nhieàu hình traïng, coù theå sinh ra caùc tai naïn dò kyø cho chuùng sinh, choã naøo coù chuù naày, thì taát caû ñeàu tieâu dieät, laáy möôøi hai do-tuaàn laøm voøng keát giôùi, caùc tai bieán hung döõ, haún khoâng theå vaøo ñöôïc.

***\* Chuù thích:***

Nhöõng quoác naïn, daân tai ñeàu do voïng kieán nghieäp chung, töùc laø nhöõng nhaän thöùc sai laàm nghieäp chung taïo thaønh, nhöõng nghieäp chung nhö theá, phaûi nhôø taâm nieäm chung môùi thay ñoåi ñöôïc. Neáu trong moät coõi nöôùc hay moät laøng xoùm, moïi ngöôøi ñeàu phaùt taâm tin chaéc chaén cuùng döôøng, trì tuïng chuù naày, nhaát ñònh taát caû caùc tai naïn ñeàu tieâu dieät.

***Ñoaïn 8:* Baûo Hoä Haøng Sô Taâm Rôøi Ma Chöôùng Choùng Khai Ngoä**

***Chaùnh vaên:***

Vaäy neân Nhö Lai tuyeân daïy chuù naày, baûo hoä cho nhöõng ngöôøi tu haønh sô hoïc, trong ñôøi vò lai, hoäi nhaäp Tam-ma-ñeà, thaân taâm thö thaùi,

ñöôïc ñaïi an oån, khoâng coøn taát caû caùc ma, quyû thaàn vaø nhöõng oan khieân ñôøi tröôùc, nghieäp cuõ, nôï xöa, töø voâ thæ ñeán nay quaáy haïi. OÂng vôùi nhöõng ngöôøi höõu hoïc trong chuùng vaø nhöõng keû tu haønh nôi ñôøi vò lai, y nhö lôøi daïy cuûa Ta maø laäp ñaøn traøng, ñuùng theo phaùp maø trì giôùi, gaëp ñöôïc Taêng chuùng thanh tònh chuû trì vieäc thoï giôùi, ñoái vôùi taâm chuù naày, khoâng sinh loøng nghi hoái. Nhöõng thieän nam nhö theá, chính nôi caùi thaân cha meï sinh ra, khoâng ñöôïc taâm thoâng, thì möôøi phöông Nhö Lai beøn laø voïng ngöõ.

* ***Chuù thích:***

Trong ñoaïn naày, Phaät keát luaän: Phaät tuyeân daïy chuù naày ñeå baûo veä cho caùc ngöôøi theo Phaät, tu haønh chaùnh phaùp, traùnh khoûi caùc ma chöôùng vaø mau chöùng ñaïo Boà-ñeà. Ngöôøi tu haønh trì giôùi thanh tònh, tín taâm chaéc chaén, y nhö lôøi Phaät daïy maø laäp ñaïo traøng, thì trong moät ñôøi, chaéc chaén sieâu phaøm nhaäp Thaùnh.

Noùi toùm laïi, taâm taùnh bình ñaúng, khoâng coù sai khaùc, chuùng sinh ñem nhöõng taâm nieäm nhieãm oâ phaân bieät maø huaân taäp taâm taùnh, thì taâm taùnh theo söï huaân taäp ñoù, hieän ra saùu neûo chuùng sinh, caùc vò Nhò thöøa ñem trí voâ ngaõ huaân taäp taâm taùnh, thì taâm taùnh hieän ra ñaïo quaû voâ ngaõ, caùc vò Boà-taùt ñem trí bình ñaúng huaân taäp taâm taùnh thì taâm taùnh hieän ra chaân nhö, tuy hieän phaøm, hieän Thaùnh coù khaùc nhau, nhöng baûn lai taâm taùnh khoâng thay ñoåi maø theo duyeân, theo duyeân maø khoâng thay ñoåi, vaãn khoâng sinh, khoâng dieät, khoâng nhieãm, khoâng tònh, khoâng theâm, khoâng bôùt. Ba ñôøi chö Phaät cuõng moät taâm taùnh aáy, saùu neûo chuùng sinh cuõng moät taâm taùnh aáy, vì theá, moät taâm nieäm y nhö taâm taùnh maø huaân taäp tu haønh, thì keát quaû raát laø to lôùn, vì theá, tuïng trì taâm chuù vôùi giôùi luaät thanh tònh vaø tín taâm ñuùng ñaén, thì keát quaû khoâng theå löôøng, khoâng theå nghó heát ñöôïc. Phaùt taâm tin ñuùng ñaén, tuïng trì taâm chuù, coøn coù keát quaû nhö theá, huoáng nöõa laø nghe ñöôïc nhöõng lôøi Phaät daïy, suy xeùt ñaïo lyù, nhaän ñuùng taâm taùnh vaø thuaän theo taâm taùnh maø tu trì, thì keát quaû quyeát ñònh mau choùng hôn, moät ngaøy coù theå baèng moät kieáp.

***Ñoaïn 9:* Kim Cöông Thieän Thaàn Trong Hoäi Phaùt Nguyeän Baûo Hoä Roäng Raõi**

***Chaùnh vaên:***

Phaät daïy lôøi aáy roài, voâ löôïng traêm ngaøn Kim cöông trong hoäi, cuøng luùc ñöùng tröôùc Phaät, chaép ta ñaûnh leã, baïch Phaät:

* Nhö lôøi Phaät daïy, chuùng con phaûi thaønh taâm baûo hoä nhöõng ngöôøi tu ñaïo Boà-ñeà nhö vaäy.

Baáy giôø, Phaïm vöông vaø thieân Ñeá thích, Töù thieân Ñaïi vöông cuõng ôû tröôùc Phaät, ñoàng thôøi ñaûnh leã baïch Phaät:

* Xeùt coù ngöôøi thieän tu hoïc nhö vaäy, chuùng con phaûi heát loøng chí thaønh baûo hoä, khieán cho trong moät ñôøi tu haønh ñöôïc nhö nguyeän.

Laïi coù voâ löôïng ñaïi töôùng Döôïc-xoa, caùc vua La-saùt, vua Phuù- ñan-na, vua Cöu-baøn-traø, vua Tyø-xaù-giaø, caùc ñaïi quyû vöông nhö Taàn- na, Daï-ca vaø caùc quyû soaùi, cuõng ôû tröôùc Phaät, chaáp tay ñaûnh leã baïch Phaät:

* Chuùng con cuõng theä nguyeän hoä trì cho ngöôøi ñoù, khieán cho taâm Boà-ñeà mau ñöôïc vieân maõn.

Laïi coù voâ löôïng thieân töû Nhaät, Nguyeät, Phong sö, Vuõ sö, Vaân sö, Loâi sö

cuøng vôùi Ñieän baù vaø caùc Nieân tueá tuaàn quan, chö tinh vaø quyeán thuoäc v.v... cuøng ôû trong hoäi, ñaûnh leã nôi chaân Phaät, baïch:

* Chuùng con hoä trì ngöôøi tu haønh aáy, laäp ra ñaïo traøng ñöôïc khoâng

e sôï.

Laïi coù voâ löôïng Sôn thaàn, Haûi thaàn, taát caû tinh kyø ñaát ñai muoân

vaät, thuûy, luïc, khoâng, haønh cuøng vôùi Phong thaàn vöông vaø chö Thieân nôi Voâ saéc giôùi, ôû tröôùc Nhö Lai, ñoàng thôøi cuùi ñaàu baïch Phaät:

* Chuùng con baûo hoä ngöôøi tu haønh aáy, thaønh töïu ñaïo quaû Boà-ñeà, haún khoâng coù ma

söï.

Khi aáy, taùm möôi boán ngaøn na-do-tha haèng haø sa caâu-chi Boà-taùt Kim

Cöông Taïng Vöông ôû trong ñaïi hoäi, lieàn töø choã ngoài ñöùng daäy, ñaûnh leã nôi chaân Phaät, baïch Phaät:

* Theá Toân! Nhö nhoùm chuùng con, coäng nghieäp tu haønh ñaõ thaønh ñaïo Boà-ñeà laâu roài maø khoâng nhaän laáy Nieát-baøn, thöôøng theo chuù naày cöùu giuùp nhöõng ngöôøi chaân chaùnh tu haønh phaùp Tam-ma-ñeà trong ñôøi maït phaùp. Baïch Theá Toân! Nhöõng ngöôøi tu taâm vaøo chaùnh ñònh nhö theá, duø ôû ñaïo traøng hay laø nhöõng luùc kinh haønh, cho ñeán khi taùn taâm ñi chôi trong laøng xoùm, ñoà chuùng cuûa chuùng con thöôøng phaûi ñi theo thò veä ngöôøi aáy, duø cho Ma vöông, Ñaïi Töï Taïi Thieân muoán ñöôïc phöông tieän quaáy phaù, cuõng khoâng theå ñöôïc, caùc quyû thaàn nhoû, phaûi caùch xa ngöôøi thieän aáy, ngoaøi möôøi do-tuaàn, tröø khi hoï laø ngöôøi phaùt taâm thích tu thieàn. Baïch Theá Toân! Nhöõng ma aùc nhö theá, hay quyeán thuoäc cuûa ma, muoán ñeán xaâm laán quaáy phaù ngöôøi thieän aáy, chuùng con duøng chaøy baùu ñaäp naùt ñaàu chuùng nhö vi traàn, thöôøng khieán cho ngöôøi aáy tu haønh ñöôïc nhö nguyeän.
* ***Chuù thích:***

Caùc vò Kim cöông thieän thaàn trong hoäi, sau khi nghe lôøi Phaät daïy,

ñeàu ñoàng thôøi ñaûnh leã baïch Phaät, nguyeän thaønh taâm baûo hoä nhöõng ngöôøi tu haønh trì chuù khoûi caùc ma söï, ñaëc bieät coù voâ löôïng voâ soá caùc vò Boà- taùt Kim cang taïng vöông phaùt nguyeän hoä trì nhöõng ngöôøi tu haønh nhö theá, chaúng nhöõng khoâng coù ma söï, cho ñeán thieân ma cuõng khoâng quaáy phaù ñöôïc. Trong ñoaïn naày, coù keå teân raát nhieàu chö thieän thaàn, theo tín ngöôõng cuûa AÁn ñoä trong thôøi aáy, ngöôøi tu hoïc khoâng neân caâu neä vaø neân nhôù caûnh do taâm hieän, taâm ñaõ tin laø coù thì hieän ra coù, nôi naøo chuùng sinh tin coù caùi gì thì caùi aáy hoùa ra coù, khoâng neân laáy laøm laï. Ñeán nhö caùc vò Kim cöông Boà-taùt coù loøng töø bi roäng lôùn, vaãn ñaùnh naùt ñaàu nhöõng loaøi aùc ma quaáy phaù ngöôøi tu haønh, theá ñuû bieát caùc vò tha thieát baûo hoä ngöôøi tu haønh ñeán möïc naøo. Caùc vò Kim cöông Boà-taùt thöôøng xuyeân theo doõi hoä trì nhöõng ngöôøi tu theo chaùnh phaùp. Ngöôøi tu haønh, neáu bieát thuaän theo töï taùnh maø huaân taäp, nhaát ñònh khoâng coù ma söï.

-